

Visa. Nu klär sig våren igen så grön
Lied. Nun prangt der Frühling im grünen Kleid
 (Z. Topelius/Übers. L. Eppstein)

Allegretto

Göteborg 1859

1. Nu klär sig vå - ren i - gen så grön, och al - la lun - der bli un - ga, och
 1. Nun prangt der Früb - ling im grü - nen Kleid, ge - löst von Win - ters Ban - den. Und

5

al - la vå - gor gå fritt i sjön, och al - la fåg - lar de sjun - ga. Jag en - sam sit - ter vid
 al - le Was - ser sind eis - be - freit, weil neu - es Le - ben sie fan - den. Ich se - be, wie sich die

10

stran - dens våg och är så sorg - sen ut - i min håg, och al - la tan - kar bli tun - ga.
 Wel - le bricht, doch mei - ne Trau - er ver - lässt mich nicht, und schwer sind mei - ne Ge - dan - ken.

2

På dig jag tänker, du forna vän,
 som svor att aldrig mig svika;
 din ed, du dyre, hur höll du den?
 Hur höll du löftena rika?
 Som vinden far och som vågen ror,
 så kom du hastigt och hastigt for,
 och alla eder tillika.

3

Men fast du svikit din flickas tro,
 så skall hon aldrig dig glömma,
 och fast du stört hennes hjärtas ro,
 så skall hon icke dig döma.
 När tusen bilder i livets storm
 för henne växla gestalt och form,
 din bild hon ensam skall glömma.

2

An dich ich denke, du Liebster mein,
 du wollt'st mich niemals vergessen.
 Die heissen Schwure — nur leerer Schein!
 Wer will mein Leid ermessen?
 Und so wie Wind und Weale fliehn,
 so kam und ging die Lieb dahin;
 wer hätt' sie je besessen?

3

Wenn auch zerbricht meines Lebens Traum,
 so werd' ich niemals dich schmähen.
 Und wird auch eng meines Daseins Raum,
 nie wird mein Lieben vergehen.
 Und braust das Leben mit Sturmgewalt,
 dann denk' ich deiner und hundertfalt
 werd' ich dein Bild vor mir sehen!